



Johann Padusch, Planung-Stratist



Heinz Schaden, Bürgermeister

Viel Vergnügen wünschen Ihnen

schauen Sie beim Fest doch einfach vorbei!

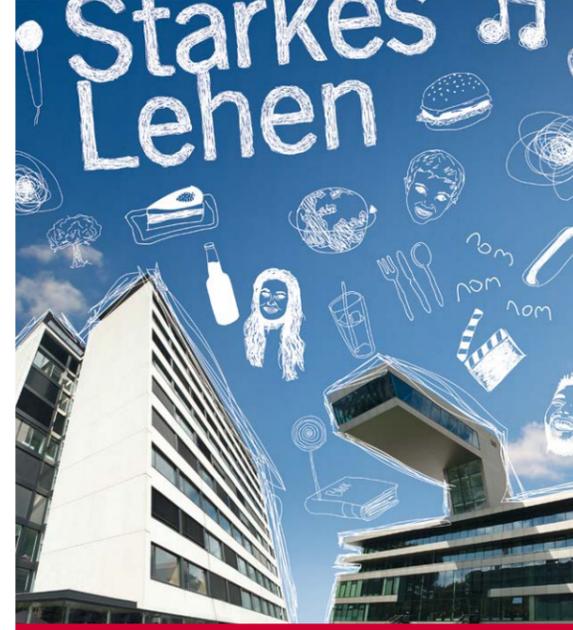
Machen Sie sich selber ein Bild vom neuen, starken Lehen, großen Sie die verschiedenen Führungen, werfen Sie einen Blick von ganz oben über den spannenden Stadteil – tolle Preise, genießen Sie Live-Musik, die gastronomischen Schmankei, das Nonstop-Kino, einen großen Büchermarkt, aufregendes Kinderprogramm, den Bücherstern Flohmarkt, aufregendes Bauernmarkt, eine Kletterhalle, die mit 400 Kindern, den Bauenmarkt, eine Kletterhalle, die Teddybären-Klinik und vieles mehr ...

In den letzten Jahren ist viel entstanden: die Neue Mitte Lehen mit der wunderschönen Stadtbibliothek, Panorama-Bar, Geschäftszeile und Tribüne, das Stadtwerk-Areal mit Wohnungen, Universität, Volkshochschule, Labor, Kultur- einrichtungen und Infrastruktur, die Sanierung der Häuser an der Strubergasse, neue Verkehrsanschlüsse bei Obus und S-Bahn, ein durchgehender Radweg entlang des Bahndammes, ein neuer Park mit „Wildem“ Bach am Glanspitz.

fort, den Stadteil Lehen zu einem urbanen und attraktiven Viertel umzubauen und aufzuwerten. Lehen mit der wunderschönen Stadtbibliothek, Panorama-Bar und im Korb des 50-Meter-Krans der Panorama-Bar im Stadion“

Liebe Salzburgerinnen und Salzburger,

STADT : SALZBURG Magistrat



Fest „Starkes Lehen“
Fr 12.9. / 10 bis 22 Uhr

→ www.stadt-salzburg.at



- Die Stadt:Bibliothek feiert ihr **Fünf-Jahre-Jubiläum**
- Offene Türen** im neuen Stadtwerk-Viertel
- Fantastische Ausblicke** über Lehen von der Panorama-Bar und im Korb des 50-Meter-Krans
- Ganz Lehen grillt** „im Stadion“
- Kostenlose Lehen-Rundfahrt** mit dem Obus
- Spezielle Führungen** durch Lehen – Thomas Bernhard, Kunst & Kultur, Wohnen
- WORDS, MUSIC, FIRE** – die aufregende Open-Air-Night-Show, Neue Mitte Lehen

Sieben Highlights

Abendshow

WORDS-MUSIC-FIRE – Ein Musikfeuerwerk der Lebensfreude.

Die Kraft des Stadtteils wird zum Höhepunkt des Festes gefeiert: In einer Komposition von Thierry Zaboitzeff treffen Beatboxing (Massive Beats Crew) und die Sopranistin Isabelle Farmini aufeinander, es verschmelzen in wuchtigen Akkorden Tradition und Zeitgeist.

Christian Czech und Pyrovision setzen diese Kraft in musiksynchroner pyrotechnischer Bilder um, deren Wirkung durch Lichtprojektionen auf die Fassade gesteigert wird.

Es geht um Lehen: ein einleitender Text (Inszenierung: Beda Percht) lehnt sich an die Geschichte an, feiert die Vielfalt der Bewohner und erinnert an die „Violetten“ und das modernste Fußballstadion der 70er-Jahre, deren Motto „Power to the People!“ auch dieses Fest befeuern wird.

Hauptbühne (Spielfeld Neue Mitte Lehen)
20.00 Uhr Stefan Schubert & friends
21.00 Uhr WORDS-MUSIC-FIRE
(Open-Air-Show mit Musikfeuerwerk)



Neue und auch bekannte Highlights des Stadtviertels stehen im Mittelpunkt des Festes „**Starkes Lehen**“, Erleben Sie Lehen aus verschiedensten Perspektiven, viel Musik, Gastronomie, Service und ein Gewinnspiel runden das dicke Angebot in der Neuen Mitte Lehen und im Stadtwerk ab. **Nicht versäumen:** Die große Open-Air-Show WORDS-MUSIC-FIRE am Abend.

Die Stadt:Bibliothek feiert neuer ihren erfolgreichen fünften Geburtstag mit einem ganztägigen Veranstaltungsserien in der Neuen Mitte Lehen.

Vormittags wird – gemeinsam mit dem Bucherflohmarkt – der Bauernmarkt mit der schrägen Volksmusik „LeRoXa“ eröffnet, in der Panorama-Bar begrüßt Sie „Libertango“.

Eine Reminiszanz an das frühere Stadion am Nachmittag: 30 Kinder absolvieren ein Fußball-Training mit mittäg: 30 Kinder absolvieren ein Fußball-Training mit Spielern der Austria Salzburg. In der Tribüne zeigt das Nonstop-Kino Filme über Lehen und die Stadt, in der Bibliothek steht nach dem Trio Suzak eine Vernissage des ARTforums Lehen auf dem Programm.

In der Panorama-Bar spielt Söhnorad, das ARTForum bietet eine Lesung mit Musik, Edi Jäger lädt ein zum köstlichen Kabarett „Die Blusen des Böhmen“, Das Foyer der Bibliothek ist auch Treffpunkt für die Thomas-Bernhard-Führungen.

Auf dem ehemaligen Spielfeld heißt es ab 17 Uhr nach dem Schalimoozer Vorbild: „Lehen grillt“, schauen Sie mit dem eigenen Grill vorbei, machen Sie sich's auf dem Rasen bequem, genießen Sie das Show-Programm auf der großen Bühne. Unter anderem heizen „Stefan Schubert & Friends“ ordentlich ein, ehe gegen 21 Uhr das große Musik-Feuerwerk die Neue Mitte Lehen in magisches Licht taucht.

■ Stadt:Bibliothek/Neue Mitte Lehen

■ Stadtwerk

Das neue Stadtwerk-Quartier hält von 14 bis 18 Uhr alle seine Türen offen. Die lebendige Mischung aus Wohnen, Forschung, Bildung, Kultur und Soziales bringt neuen Schwung nach Lehen. Machen Sie sich selber ein Bild vom neuen Viertel, dessen Errichtung in die Endphase geht. Ganz Mutige können im Korb des 50-Meter-Krans Lehen von der Vogelperspektive betrachten.

Testen Sie in Boulder-Town gesichert ihre Kletterkünste, absolvieren Sie den Lastenrad-Parcours im Radhaus, lassen Sie sich im Hilfswerk über Gesundheit, Ernährung und Pflege beraten. In der Teddy-Bären-Klinik in rung und Pflege beraten. In der Teddy-Bären-Klinik in der Paracelsus Medizinische Privatuniversität werden gebrochene Herzen und verlorene Glasaugen „operiert“.

In der Trumerei warten auf Sie neben der Grillerei Live-Music mit Meeting, Moa und ein Tisch-Tennis-Turnier, im Nachbarschaftsreff gibt's Kaffee und Kuchen, der neue SPAR-Markt offeriert Kennenlern-Angebote im Geschäft und Bistro-Garten.

Die Trumerei ist auch Treffpunkt für die beiden Lehen-Führungen „Leben im Stadtwerk“ und „Kultur-Spur“, Stadt:Galerie und Fotohof zeigen ihre Schätze, Spielbus auf der großen Bühne. Unter anderem heizen „Stefan Schubert & Friends“ ordentlich ein, ehe gegen 21 Uhr das große Musik-Feuerwerk die Neue Mitte Lehen in magisches Licht taucht.

Das Programm (Fr 12.9. / 10 bis 22 Uhr)

Ganz Lehen grillt

In Schallmoos hat das Grillfest der Stadt Salzburg inzwischen schon Tradition: einmal im Jahr steigt im Hans-Lechner-Park die große Grillparty, veranstaltete von der Stadtplanung. Die BesucherInnen kommen mit Picknick-Decken und Camping-Stühlen, sitzen im Kreis, werfen den eigenen mitgebrachten Grill an und brutzeln köstlichste Sachen. Wer nicht auf eigenen Kohlen köchelt, ist gerne gesehener Gast bei den Grill-Ständen der umgebenden Gastronomie.

Was in Schallmoos funktioniert, soll auch im „Starken Lehen“ für entspannte Stimmung sorgen. Ab 17 Uhr heißt es: Lehen grillt, und zwar auf dem ehemaligen Stadion-Rasen bei der neuen Mitte Lehen. Von der Hauptbühne kommt chillige Musik, der Nachbar reicht das vergessene Salz und kostet dafür einen Krainer-Happen. Man kommt ins Gespräch über Lehen und seine Vorzüge.

Feinkost-Franco aus der Rudolf-Biebl-Strase versorgt die Nicht-Griller mit seinen Spezialitäten. Langsam wird's dämmrig und Stefan Schubert & Friends spielen auf, ehe die Open-Air-Show WORDS-MUSIC-FIRE einen letzten Höhepunkt in den Himmel zaubert.



Lehen-Rundfahrt



Mit dem modernsten SLB-Obus machen Sie alle 30 Minuten eine Gratis-Runde durch Lehen und switchen zwischen Stadtwerk und Neuer Mitte Lehen hin und her (14.00 bis 18.00 Uhr).

- Haltestelle Stadt:Bibliothek**
Zur halben und zur vollen Stunde
- Haltestelle Strubergasse**
Zur viertel und Dreiviertel-Stunde



Name: _____

Adresse: _____

E-Mail: _____

Telefon: _____

Schauen Sie sich das an!

Tischbildern und Chill-Ecke.

programm, unter anderem mit dish tennis, Tischfußball, und Streusatz bieten ein tolles kinder- und Jugend-Stadt:Galerie und Fotohof zeigen ihre Schätze, Spielbus Führungen „Leben im Stadtwerk“ und „Kultur-Spur“, Die Trumerei ist auch Treffpunkt für die beiden Lehen-Führungen „Leben im Stadtwerk“ und „Kultur-Spur“, Stadt:Galerie und Fotohof zeigen ihre Schätze, Spielbus auf der großen Bühne. Unter anderem heizen „Stefan Schubert & Friends“ ordentlich ein, ehe gegen 21 Uhr das große Musik-Feuerwerk die Neue Mitte Lehen in magisches Licht taucht.

Auf dem ehemaligen Spielfeld heißt es ab 17 Uhr nach dem Schalimoozer Vorbild: „Lehen grillt“, schauen Sie mit dem eigenen Grill vorbei, machen Sie sich's auf dem Rasen bequem, genießen Sie das Show-Programm auf der großen Bühne. Unter anderem heizen „Stefan Schubert & Friends“ ordentlich ein, ehe gegen 21 Uhr das große Musik-Feuerwerk die Neue Mitte Lehen in magisches Licht taucht.

Das Foyer der Bibliothek ist auch Treffpunkt für die Thomas-Bernhard-Führungen.

In der Panorama-Bar spielt Söhnorad, das ARTForum bietet eine Lesung mit Musik, Edi Jäger lädt ein zum köstlichen Kabarett „Die Blusen des Böhmen“, Das Foyer der Bibliothek ist auch Treffpunkt für die Thomas-Bernhard-Führungen.

Auf dem ehemaligen Spielfeld heißt es ab 17 Uhr nach dem Schalimoozer Vorbild: „Lehen grillt“, schauen Sie mit dem eigenen Grill vorbei, machen Sie sich's auf dem Rasen bequem, genießen Sie das Show-Programm auf der großen Bühne. Unter anderem heizen „Stefan Schubert & Friends“ ordentlich ein, ehe gegen 21 Uhr das große Musik-Feuerwerk die Neue Mitte Lehen in magisches Licht taucht.

Gewinnkupon

- Preis: **City-Bike** von KTM
 - Preis: **VHS-Kurs (Gutschein** im Wert von 100 Euro)
 - Preis: **Familien-Essen** in der Trumerei (max. 4 Pers.)
 - Preis: **Familienticket** Wolfgangsee-Schifffahrt/ Zahnradbahn Schafberg
 - Preis: **Spar-Einkaufsgutschein** im Wert von 100 Euro
 - Preis: **Buchpaket** für Groß und Klein
 - Preis: **Sainsonkarte für Freibäder**
 - Preis: **Sainsonkarte für Eisarena**
- Stadionbühne (Gewinner müssen nicht anwesend sein).
- insgesamt mindestens vier Stempel aus dem Stadtwerk-Viertel und der Neuen Mitte Lehen.
- füllen Sie den gestempelten Pass aus und geben Sie ihn bis spätestens 19 Uhr bei der Trumerei oder im Foyer der Bibliothek ab. Die Ziehung erfolgt anschließend auf der Stadionbühne (Gewinner müssen nicht anwesend sein).
- So einfach ist gewinnen: Holen Sie sich – beim Fest „Starkes Lehen“ – bei den umseitig abgebildeten Stationen insgesamt mindestens vier Stempel aus dem Stadtwerk-Viertel und der Neuen Mitte Lehen.

Gewinnen Sie mit dem Lehen-Pass!

Führungen

■ Wie lebt und wohnt es sich im neuen Stadtwerk-Viertel?

Sarah Untner vom Stadtwerk-Verein wirft mit Ihnen einen Blick hinter die Kulissen des neuen Quartiers mit Wohnen, Bildung, Forschung, Kultur, Soziales. Dauer 45 Min.

Treffpunkt: Trumerei, jeweils 14.00, 15.30, 17.00 Uhr

■ Kultur-Spur

Besuchen Sie unter fachkundiger Führung die Stadtgalerie, den Fotohof und das Literaturhaus. Dauer 45 Min.

Treffpunkt: Trumerei, jeweils 14.30, 16.00, 17.30 Uhr

■ Auf den Spuren von Thomas Bernhard

Spazieren Sie mit dem Theater-Kollektiv „Ohne Titel“ für eine Stunde zu den „wahren und versteckten Heldenplätzen“ des Thomas Bernhard, der in Scherzhäusern aufgewachsen ist – in sieben Stationen durch die Gedankengänge des Dichters ganz in seinem Sinne: „... Und ideal wär, die Schauspieler auch in eine Kiste zu schmeißen nach so einer Aufführung und zuzunageln und zu verschiffen – nach Übersee.“ Konzept: Dorit Ehlers & Arthur Zgubic, Dauer 60 Min.

Treffpunkt: Foyer Stadt:Bibliothek, jeweils 15.00, 16.30, 18.00 Uhr

Pro Führung max. 25 Personen
Erforderliche Zählkarten sind ab 10 Uhr im Foyer der Stadt:Bibliothek erhältlich.

Ausfüllen, abstempeln lassen, abtrennen und gewinnen!



Lehen-Pass

Bei diesen Stationen können Sie sich Ihre Gewinn-Stempel abholen!
 Abgestempelten Lehen-Pass abtrennen und mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse, Telefonnummer und/oder E-Mail ausfüllen und abgeben.

Stadt:Galerie	Volkshochschule
Trumerei	Hilfswerk
Radhaus	PMU
BoulderTown	Panorama-Bar
Foyer Stadt:Bibliothek	TriBühne

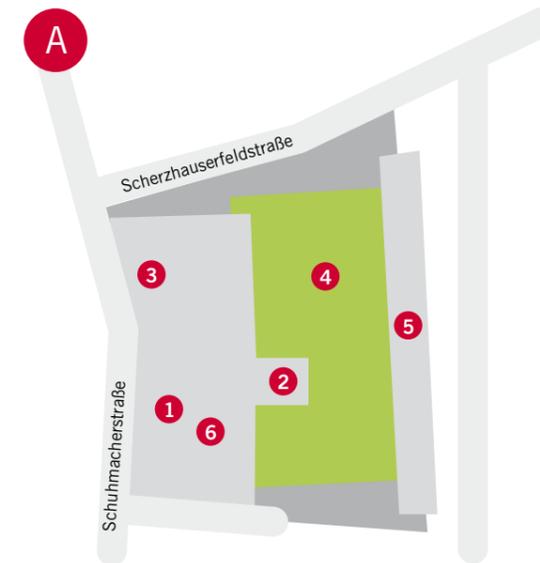
Legende

- A** Stadt:Bibliothek/Neue Mitte Lehen
- B** Stadtwerk
- kostenlose Lehen-Rundfahrt
- H** Haltestelle Rundfahrt
- S** Haltestelle S-Bahn
- Haltestelle Obus

Impressum: Herausgeber: Stadt Salzburg, Info-Z. F.d.I.v.: Christian Rothe. Gestaltung: die fliegenden fische werbeagentur GmbH. Herstellung: Samson Druck, Lungau.

Stadt:Bibliothek/Neue Mitte Lehen (10 bis 22 Uhr)

- 1 Stadt:Bibliothek (10 bis 20 Uhr geöffnet)**
 10.30 bis 11.30 Bücherworkshop für Kinder
 15.00 bis 16.00 Live-Musik Trio Suzak
 16.00 bis 16.30 Vernissage ARTforum Lehen
- 2 Panorama-Bar**
 10.00 bis 12.30 Live-Musik Libertango
 15.00 bis 16.00 Live-Musik Solnograd
 17.00 bis 18.00 ARTforum Lesungen mit Live-Musik
 18.30 bis 19.30 Kabarett mit Edi Jäger, Anita Köchl und Caroline Richards
 „Die Blusen des Böhmen“
- 3 Vorplatz**
 10.00 bis 13.00 Bauernmarkt mit Live-Musik LeRoXa
 10.00 bis 18.00 Bücherflohmarkt
- 4 Spielfeld**
 11.00 bis 12.00 Bücherstern mit 400 Kindern
 14.00 bis 15.00 Austria Salzburg Fußballtraining mit 30 Kindern
 ab 17.00 Lehen grillt (Picknick-Decke, Campingstuhl, eigener Grill)
- Showprogramm auf der großen Bühne:**
 17.00 bis 18.00 Live-Musik Solnograd
 19.30 Preisverleihung Gewinnspiel „Lehen-Pass“
 20.00 bis 21.00 Stefan Schubert & Friends
 21.20 bis 21.35 WORDS-MUSIC-FIRE, Open-Air-Show mit Feuerwerk
- 5 TriBühne**
 15.00 bis 20.00 Nonstop-Kino mit Filmen aus der Stadt und Lehen
- 6 Foyer Stadt:Bibliothek**
 Führung „Auf den Spuren von Thomas Bernhard“
 Treffpunkt jeweils 15.00, 16.30, 18.00 Uhr



Stadtwerk (14 bis 18 Uhr)

- 1 Galerie Fotohof**
Offene Türen
- 2 BoulderTown**
Bouldern bei freiem Eintritt
- 3 Kinder- und Jugendprogramm (Verein Spektrum, Streusalz)**
Spielbus, Tischtennis, Tischfußball, Tischbouldern, Chillecke
- 4 Radhaus**
Offene Radwerkstatt „Sonderkommando Licht“
Kinderschminken „Bunt wie der Herbst“
Lastenrad Parcours „Übung macht den Meister“
- 5 Hilfswerk**
„Gesundheit, Ernährung, Pflege“ – Wir beraten Sie gerne!
„Zdravlje, Ishrana, Nega“ – Savetujemo vaš rado!
„saĝlık, gıda ve evde bakım hemsireligi“ – Ücretsiz bilgilendirme
- 6 Stadtgalerie**
Offene Türen,
„Silent Neighbours“,
Fotokunst zum Mitmachen mit Nica Junker
- 7 50-Meter-Kran**
Lehen aus der Vogelperspektive
- 8 Volkshochschule**
Offene Kurstüren mit Encaustic, Malen, Filzen, Origami, Yoga und Zumba



- 9 Trumerei**
Treffpunkt für Führungen „Wie lebt und wohnt es sich im neuen Stadtwerk-Viertel?“, „Kultur-Spur“
 ab 14.00 Uhr Soul, Funk & Hip Hop mit DJ Schini
 ab 16.00 Uhr Live-Musik Meetin' Moa
 ab 18.00 Uhr SIGLs dish tennis Turnier
- 10 Paracelsus Medizinische Privatuniversität (PMU)**
Teddybärenklinik – die „Teddydocs“ behandeln Eure Teddys, Puppen und Kuscheltiere
 14.30 Uhr Vortrag Dr. Arnulf Hartl „Urban Green und Urban Blue Space – Wie wirkt Natur auf die Gesundheit von StadtbewohnerInnen?“
- 11 Bildungseinrichtungen**
Arbeitsgemeinschaft Salzburger Erwachsenenbildung (ARGE SEB), BiBer Bildungsberatung, Robert-Jungk-Bibliothek für Zukunftsfragen (JBZ), Salzburger Bildungswerk, Società Dante Alighieri
 14.00 bis 18.00 Uhr Infostand
- 12 Nachbarschafts-Treff mit Kaffee und Kuchen**

Programm-Zeittafel

- 10.00 bis 20.00 Stadt:Bibliothek und Panorama-Bar geöffnet (normaler Betrieb)
- 10.00 bis 18.00 Bücherflohmarkt (Neue Mitte)
- 14.00 bis 18.00 Offene Türen im Stadtwerk (Trumerei, PMU, VHS, Hilfswerk, Radhaus, Boulderhalle, Fotohof, Stadtgalerie, Spar-Markt)
- 14.00 bis 18.00 40 Meter über Lehen (im Korb des Krans, Stadtwerk)
- 10.00 bis 13.00 Bauernmarkt (Neue Mitte) mit Live-Musik LeRoXa
- 10.00 bis 12.30 Live-Musik Libertango (Panoramabar)
- 10.30 bis 11.30 Bücher-Workshop für Kinder (Stadt:Bibliothek)
- 11.00 bis 12.00 Bücherstern mit 400 Kindern (Spielfeld Neue Mitte)
- 14.00 bis 14.45 Führung „Wie lebt und wohnt es sich im neuen Stadtwerk-Viertel?“: mit Sarah Untner, Treffpunkt Trumerei
- 14.00 bis 15.30 Austria-Fußball-Training mit 30 Kindern (Spielfeld Neue Mitte)
- 14.30 bis 15.15 Führung „Kultur-Spur“: Stadtgalerie, Fotohof, Literaturhaus, Treffpunkt Trumerei
- 14.30 Vortrag Dr. Arnulf Hartl „Urban Green und Urban Blue Space – Wie wirkt Natur auf die Gesundheit von StadtbewohnerInnen?“ (PMU)
- 15.00 bis 16.00 Führung: „Auf den Spuren von Thomas Bernhard“ Theaterkollektiv „Ohne Titel“, Treffpunkt Foyer Stadt:Bibliothek
- 15.00 bis 16.00 Live-Musik Trio Suzak (Stadt:Bibliothek)
- 15.00 bis 20.00 Nonstop-Kino mit Salzburg Filmen (TriBühne)
- 15.30 bis 16.15 Führung „Wie lebt und wohnt es sich im neuen Stadtwerk-Viertel?“: mit Sarah Untner, Treffpunkt Trumerei
- 15.00 bis 16.00 Live-Musik Solnograd (Panorama-Bar)
- 16.00 bis 16.45 Führung „Kultur-Spur“: Stadtgalerie, Fotohof, Literaturhaus, Treffpunkt Trumerei
- 16.00 bis 16.30 Vernissage ARTforum Lehen (Stadt:Bibliothek)
- 16.30 bis 17.30 Führung: „Auf den Spuren von Thomas Bernhard“ Theaterkollektiv „Ohne Titel“, Treffpunkt Foyer Stadt:Bibliothek
- 17.00 bis 18.00 ARTforum: Lesungen mit Live-Musik (Panorama-Bar)
- 17.00 bis 17.45 Führung „Wie lebt und wohnt es sich im neuen Stadtwerk-Viertel?“: mit Sarah Untner, Treffpunkt Trumerei
- 17.00 bis 20.00 Lehen grillt (Spielfeld Neue Mitte)
- 17.00 bis 20.00 Show-Programm auf der großen Bühne (Spielfeld Neue Mitte Lehen)
- 17.30 bis 18.15 Führung „Kultur-Spur“: Stadtgalerie, Fotohof, Literaturhaus, Treffpunkt Trumerei
- 18.00 bis 19.00 Führung: „Auf den Spuren von Thomas Bernhard“ Theaterkollektiv „Ohne Titel“, Treffpunkt Foyer Stadt:Bibliothek
- 18.30 bis 19.30 Kabarett mit Edi Jäger, Anita Köchl und Caroline Richards „Die Blusen des Böhmen“ (Panorama-Bar)
- 19.30 Preisverleihung Gewinnspiel „Lehen-Pass“ (Große Bühne, Spielfeld)
- 20.00 bis 21.00 Hauptact „Stefan Schubert & Friends“ (Große Bühne, Spielfeld)
- 21.20 bis 21.40 „Word-Music-Fire“, Open-Air-Show mit Feuerwerk, Regie: Beda Percht, Pyrovision (Fassade Stadt:Bibliothek, Spielfeld)
- 22.00 Ende